

李瑞雲傳承古法修復

百年典籍妙手回春

書籍經過時間的捶打後，開始發霉、泛黃、褪色，甚至書頁出現蟲洞，歲月的痕跡躍然紙上，失去原本的樣貌。在古籍修復專業逐漸式微之下，從事古籍修復工作十多年的李瑞雲堅持一絲不苟，憑着一雙巧手，將百年典藏活現眼前。

文、圖：香港中通社



■李瑞雲醉心古籍修復工作。

—— 間隱世書閣安靜地坐落在滿目翠綠的離島，遠離市中心的熱鬧喧囂。這裏既是古籍修復專家李瑞雲的工作室，也是她的家。李瑞雲家中的書桌上擺放着琳琅滿目的工具，毛刷、剪刀、錐子等應有盡有。「我是一個書蟲，沒有書看就會不開

心。」她打趣道。李瑞雲從小就與書結下了深厚的緣分，幼年時期尚未識字，已可以抱着圖書津津有味細讀。長大後，她被公司派到國外任職，閒暇之餘總是喜歡逛舊書攤及古董書店。由於收入有限，她買到的舊書籍雖為珍貴版本，卻幾乎破爛不堪，無法正常閱讀，即使送給專人修復，結果也不盡人意。失望而歸的她，為了修復心愛的古董書，藉此開啟了修復古董書籍的漫漫征程。

耗時半修復沙皇字典

古籍修復需要具備專門技巧和特殊技藝，是一門既費心又耗時的工作。為了學習古籍修復的流傳，李瑞雲專門前往英國，向修復專家請教實作技巧。儘管已經成為香港著名的古籍修復專家，李瑞雲依然保持謙虛的態度：「我到現在還不是什麼專家，我還要向大師去學習，去請教。」李瑞雲從事古籍修復工作已經10多年，修復過的書籍多

種多樣，其中包括珍貴的手稿、地圖和聖經等。在她的回憶中，修復一本沙皇時期的字典，大約花費了一年半的時間，是迄今為止最耗時的修復工作。

作為一名資深的古籍修復專家，李瑞雲有着自己一貫的堅持，採用舊式方法修復古籍。她認為現代的技藝始終無法還原古籍的舊貌，亦無法保留書籍的結構和設計。然而，書籍修復工作同樣受到了新冠疫情的影響，李瑞雲慨嘆在香港買不到修復所需要的特定材料，需要從外國預訂，但因疫情關係，往往需要兩至三個月才寄到香港，不得已延長了修復的時間。除了耗時外，另一項困難是修復方法的繁雜。由於古董書籍的紙質不同，修復方法亦是多種多樣；西洋古書與中國古籍的裝幀、修裱，更是千差萬別，需要掌握各國不同的修復技藝。

李瑞雲精湛的修復技藝，令不少惜書之人慕名而來，今年訂單已被塞滿到年底。「我會一直做到雙手發顫，眼睛看不清才會停下來。」知音人的支持，成為李瑞雲敬業樂業的最強動力，將這項傳統技藝傳承不息。



■修復古籍過程講求耐心與細心。



■大部分修復古籍材料也需在外國訂購。



■不少古籍在李瑞雲手上完美還原。



■李瑞雲堅持採用舊式方法修復古籍。